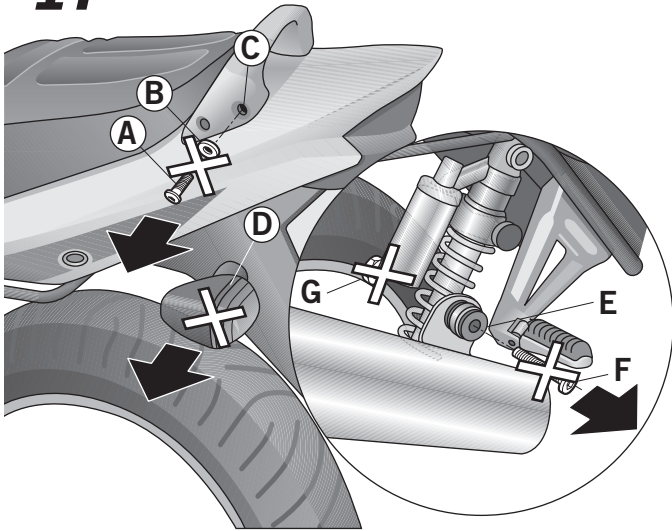


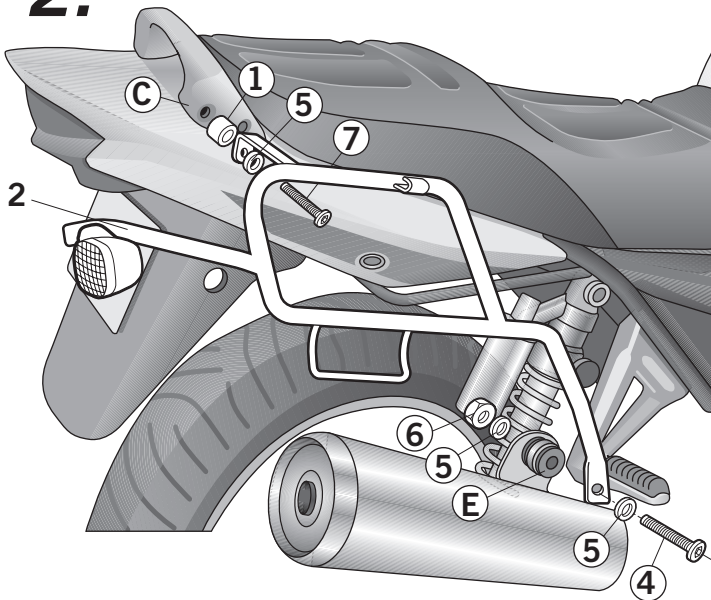
- (E) CONSEJO PARA UN CORRECTO MONTAJE DEL KIT:** No apretar los tornillos del todo hasta asegurarse que el KIT esté correctamente colocado y alineado. En caso de montar los soportes KIT SIDEMASTER (SOGS16SF) y su moto ya posee los soportes KIT TOP (SOBN11ST), deberá desestimar los distanciadores (1), que se utilizan en zona (C) y proseguir con las instrucciones del montaje de este KIT.
- (GB) PROPER KIT ASSEMBLY:** Do not fully tighten the screws until it is ensured that the KIT is correctly attached and aligned. In case of mounting the KIT SIDEMASTER supports (SOGS16SF) and your motorbike already has the KIT TOP supports (SOBN11ST), you must not use the distancing pieces (1) that are used in the (C) zone and follow the instructions of the assembly of this KIT.
- (F) Conseil pour un montage correct du kit:** Ne pas serrer les vis complètement jusqu'à s'être assuré que le KIT est correctement placé et aligné. Si vous monter les supports KIT SIDEMASTER (SOGS16SF) alors que votre moto possède déjà les supports KIT TOP (SOBN11ST), vous devrez mettre de côté les écarteurs (1), qui sont utilisés dans la zone (C) et suivre les instructions de montage de ce KIT.
- (D) RATGEBER FÜR EINE KORREKTE MONTAGE DES KIT:** Ziehen Sie die Schrauben nicht ganz fest, bevor Sie sich nicht vergewissert haben, daß der Bausatz korrekt eingestellt und ausgerichtet ist. Falls sie die Halterung des KIT SIDEMASTER (SOGS16SF) montieren möchten, und Ihr Motorrad hat schon eine anmontierte Halterung KIT TOP (SOBN11ST), müssen die Distanzrohre (1) der Zone (C) beseitigt werden, und den Anweisungen des KIT'S nach weitermontieren.
- (I) CONSIGLI PER UN CORRETTO MONTAGGIO DEL KIT:** Non stringere del tutto le viti finché non si è controllato che il Kit è situato e allineato correttamente. Se vuole montare i supporti KIT SIDEMASTER (SOGS16SF) su una moto che possieda già i supporti KIT TOP (SOBN11ST), dovrà eliminare i separatori (1) che si usano nella zona (C) e seguire le istruzioni per il montaggio di questo KIT.

1.



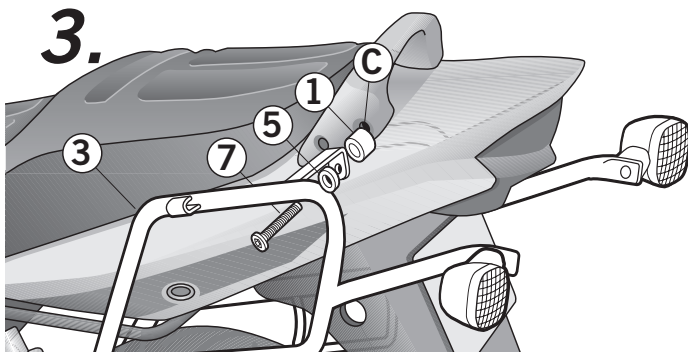
- (E)** Desmontar y desestimar los tornillos (A) y las arandelas mecanizadas (B) de la zona (C) del agarradero trasero. Desmontar y desestimar los intermitentes (D). En parte derecha de la moto, en zona (E) del tubo de escape, desmontar el tornillo (F) y la tuerca (G), éstos se desestiman.
- (GB)** Dismantle and eliminate the (A) screws and the mechanized washers (B) of the (C) zone from the back grip. Dismantle and eliminate the indicators (D). On the right side of the motorbike, in zone (E) of the escape tube, dismantle the (F) screw and the (G) nut, they are eliminated.
- (F)** Démontez et mettez de côté les vis (A) et les rondelles mécanisées (B) de la zone (C) de la poignée arrière. Démontez et mettez de côté les clignotants (D). Sur la partie droite de la moto, à côté (E) du pot d'échappement, démontez la vis (F) et l'écrou (G), et les mettez de côté.
- (D)** Schrauben (A) und die mechanisierten Scheiben (B) der Zone (C) des hinteren Haltegriffes abnehmen und beseitigen. Blinklichter (D) abmontieren und beseitigen. Auf der rechten Seite des Motorrads, Zone (E) des Auspuffrohres, Schraube (F) und Mutter (G), beseitigen.

2.



- (I)** Smontare ed eliminare le viti (A) e le guarnizioni meccanizzate (B) della zona (C) della maniglia posteriore. Smontare ed eliminare le frecce (D). Nella parte destra della moto, nella zona (E) del tubo di scappamento, smontare la vite (F) ed il dado (G), che si eliminano.
- (E)** Montar el soporte SIDEMASTER derecho (2), en zona (E), mediante el tornillo (4), la arandelas (5) y la tuerca (6). Y en zona (C), mediante el distanciador (1), la arandela (5) y el tornillo (7).
- (GB)** Mount the right SIDEMASTER support (2) in zone (E) with the screw (4), the washer (5) and the nut (6). And in the zone (C) with the spacer (1), the washer (5) and the screw (7).
- (F)** Monter le support SIDEMASTER droit (2) dans la zone (E), à l'aide de la vis (4), de la rondelle (5) et de l'écrou (6). Et dans la zone (C) à l'aide de l'écarteur (1), de la rondelle (5) et de la vis (7).
- (D)** Rechte SIDEMASTER halterung (2) an Zone (E), mit der Schraube (4), der Scheibe (5) und der Mutter (6) anmontieren. Und in der Zone (C) mittels dem Distanzrohr (1), der Scheibe (5) und der Mutter (7).
- (I)** Montare il supporto SIDEMASTER destro (2) nella zona (E) usando la vite (4), la guarnizione (5) ed il dado (6). E nella zona (C) usando il separatore (1), la guarnizione (5) e la vite (7).

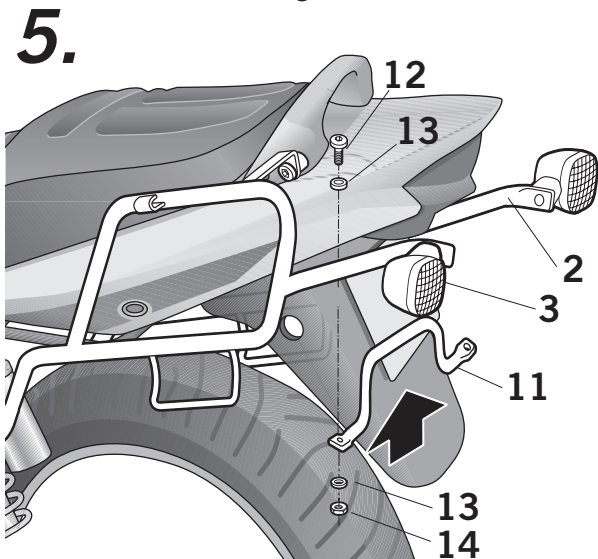
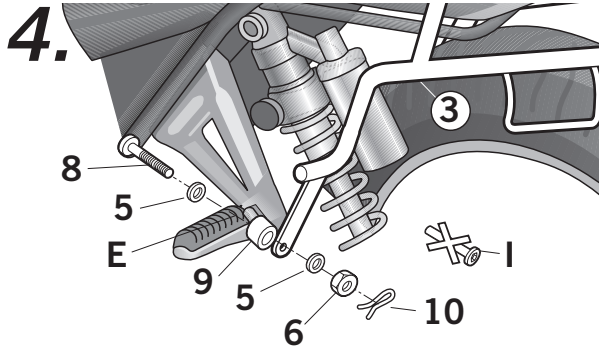
3.



- (E)** Montar el soporte SIDEMASTER izquierdo (3) en zona (C) mediante los distanciadores (1), la arandela (5) y el tornillo (7).
- (GB)** Mount the left SIDEMASTER support (3) in zone (C) with the spacers (1), washer (5) and the screw (7).
- (F)** Monter le support SIDEMASTER gauche (3) à sa place (C) à l'aide des écarteurs (1), de la rondelle (5) et de la vis (7).
- (D)** Die linke Halterung SIDEMASTER (3) in Zone (C), mittels den Distanzrohren (1), der Scheibe (5) und der Schraube (7).
- (I)** Montare il supporto SIDEMASTER sinistro (3) nella zona (C) usando i separatori (1), la guarnizione (5) e la vite (7).

(E) En parte izquierda de la moto, en zona (E), desmontar y desestimar el pasador (I) y colocar la arandela (5) y el tornillo (8). Realizar este paso con sumo cuidado para no desmontar en su totalidad la estribera. Montar el soporte SIDEMASTER izquierdo (3) mediante la arandela (5), el tornillo (8), el distanciador (9), la arandela (5), la tuerca (6) y por último lo más importante, por sistema de seguridad colocar el clip pasador (10). (Nota: no circular con la moto provista del KIT SIDEMASTER, sin asegurarse de que el clip pasador (10) está colocado).

(GB) On the left side of the motorbike, in zone (E) of the back footrest, dismantle and eliminate the fastener (I) and place the washer (5) and the screw (8). Carry out this step with great care so as not to dismantle the complete footrest. Mount the left SIDEMASTER support (3) with the washer (5), the screw (8), the spacer (9), the washer (5), and the nut (6).



And lastly, and most important for safety, place the fastening clip (10). (Note: do not run with the motorbike that has the SIDEMASTER KIT without assuring that the fastening clip (10) is placed).

(F) Sur la partie gauche de la moto, au niveau (E) de l'étrier arrière, démonter et mettre de côté le goujon (I) et mettre la rondelle (5) et la vis (8). Réaliser cette étape avec le plus grand soin pour ne pas démonter complètement l'étrier. Monter le support SIDEMASTER gauche (3) à l'aide de la rondelle (5), la vis (8), l'écarteur (9), la rondelle (5), l'écrou (6) et pour terminer le plus important, comme système de sécurité placer le clip goujon (10). (Note: ne pas circuler avec le KIT SIDEMASTER installé sur la moto, sans s'être assuré que le clip goujon (10) est installé).

(D) En Auf der linken Seites des Motorrads, in Zone (E) des hinteren Trittbretts, den Riegel (I) abmontieren und beseitigen) und die Scheibe (5) die Schraube (8) anbringen. Diesen Schritt mit vorsicht durchführen um nicht den gesamten Trittbrett abzumontieren. Die linke Halterung SIDEMASTER (3) mit der Scheibe (5), der Schraube (8), dem Distanzrohr (9), der Scheibe (5), der Mutter (6) und als letztes wegen Sicherheitsgründen das wichtigste: den Riegel (10) anmontieren. (Notiz: Nie mit einem Motorrad mit dem KIT SIDEMASTER fahren, ohne sich vorher zu verge-weisern dass der Riegel (10) Korrekt ist).

(I) Nella parte sinistra della moto, nella zona (E) del pedalino posteriore, smontare ed eliminare il fermo (I) e collocare la guarnizione (5) e la vite (8). Effettuare questo passo con molta attenzione per non smontare totalmente il pedalino. Montare il supporto SIDEMASTER sinistro (3) usando la guarnizione (5), la vite (8), il separatore (9), la guarnizione (5), il dado (6) ed infine la cosa più importante: per sicurezza collocare la clip di fissaggio (10). (Nota: Non circolare con la moto provvista di KIT SIDEMASTER senza aver controllato che la clip di fissaggio (10) sia stata collocata).

(E) Montar el tubo unión soportes (11) a los soportes KIT SIDEMASTER (2)(3) y fijarlos con los tornillos (12), las arandelas (13) y las tuercas (14). Realizar la conexión de los intermitentes incluidos en este KIT SIDEMASTER, fijar mediante las bridas (15).

(GB) Mount the support link rod (11) to the SIDEMASTER supports (2)(3) and fix it with screws (12), washers (13) and nuts (14). Carry out the connection of the indicators included in this SIDEMASTER KIT, fixing them with the bridles (15).

(F) Monter la barre d'union supports (11) aux supports SIDEMASTER (2)(3) et fixer les avec les vis (12), les rondelles (13) et les écrous (14). Connecter les clignotants inclus dans ce KIT SIDEMASTER, en les fixant à l'aide de brides (15).

(D) Den Halterungs-Verbindungsstab (11) an die Halterungen des SIDEMASTER (2)(3) anbringen und mit den Schrauben (12), Der scheiben (13) und der Muttern (14) fixieren. Die in diesem KIT SIDEMASTER beigefügten Blinklichter anbringen und mit den Flanschen (15) befestigen.

(I) Montare la sbarra d'unione dei supporti (11) ai supporti SIDEMASTER (2)(3) e fissarla con le viti (12), le guarnizioni (13) ed i dadi (14). Realizzare la connessione delle frecce accluse in questo KIT SIDEMASTER, fissandole usando i morsetti (15).

COMPONENTES / PARTS / COMPONENTES / EINZELBAUTEILE / COMPONENTI:

Pos.	Ref.	Cant.
1	260417	2 Distanciador Ø16 x Ø9 x 16 - Distancers - Entre-toise - Abstandshalter - Separatore
2	261002	1 Soporte derecho Sidemaster - Right support Sidemaster - Support droit Sidemaster - Rechte Stütze Sidemaster - Supporto destro Sidemaster
3	261003	1 Soporte izquierdo Sidemaster - Left support Sidemaster - Support gauche Sidemaster - Linke Stütz Sidemaster - Supporto sinistro Sidemaster
4	304036	1 Tornillo M8x45 DIN 7380 - Screw - Vis - Schraube - Vite
5	303005	6 Arandela Ø8 DIN 125 - Washer - Rondelle - Scheibe - Rondella
6	302024	2 Tuerca M8 autoblocante - Self-blocking Nut M8 - Écrou M8 autobloquant - Selbstanziehende Mutter M8 - Bullone M8 autobloccante
7	304171	2 Tornillo M8 x 65 DIN 7380 - Screw - Vis - Schraube - Vite
8	304067	1 Tornillo M8 x 65 DIN 912 Ø2 - Screw - Vis - Schraube - Vite
9	260538	1 Distanciador Ø16 Ø9 x 9 - Distancers - Entre-toise - Abstandshalter - Separatore
10	305053	1 Clip pasador - Retaining clip - Goupille clip - Rechter Full-Träger - Fermaglio di sicurezza
11	261004	1 Soporte tubo unión - Tube support union - Support tube union - Rohrstütze union - Supporto tubo di unione
12	304052	2 Tornillo M6 x 20 DIN 7380 - Screw - Vis - Schraube - Vite
13	303021	4 Arandela Ø6 DIN 125 - Washer - Rondelle - Scheibe - Rondella
14	302021	2 Tuerca M6 autoblocante - Self-blocking Nut M6 - Écrou M6 autobloquant - Selbstanziehende Mutter M6 - Bullone M6 autobloccante
15	260695	6 Bridas plástico - Plastic bridles - Brides en plastique - Plastiklaschen - Fascette di plastica